

OBSERVADOR

Ano XXVIII - Órgão Informativo do Departamento de Promoção Social da Usina da Pedra - Buriti - nº 340 - 15 de maio a 15 de junho/99

SAFRA 99

"Tudo o que merece ser feito merece ser bem feito"



Pedro Biagi Neto falou com otimismo na solenidade de Bênção de Início de Safra.

Usina da Pedra, Buriti e Ibirá estão em plene na safra. A moagem na Pedra começou em 4 de maio. Dia 11 foi a vez da Buriti acionar sua moenda e, finalmente, em 1º de junho, a Ibirá iniciou sua segunda safra.

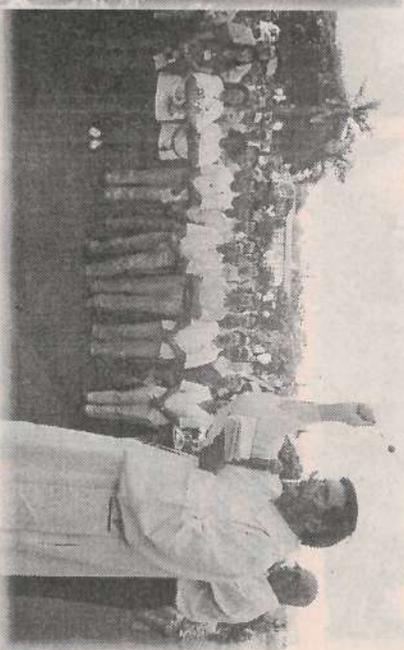
Nas três unidades, antes de começar a moagem, foi realizada a Bênção de Início de Safra, onde funcionários, diretores, amigos e autoridades pediram a proteção Divina para esta etapa de trabalho. Na oportunidade, Pedro Biagi Neto falou com otimismo:

"Já passamos por muitas crises e vamos continuar trabalhando, fazendo o melhor, com a certeza de que tudo o que merece ser feito merece ser bem feito". Temos uma partida difícil pela frente, mas nosso time é bom, todos sabemos disso,

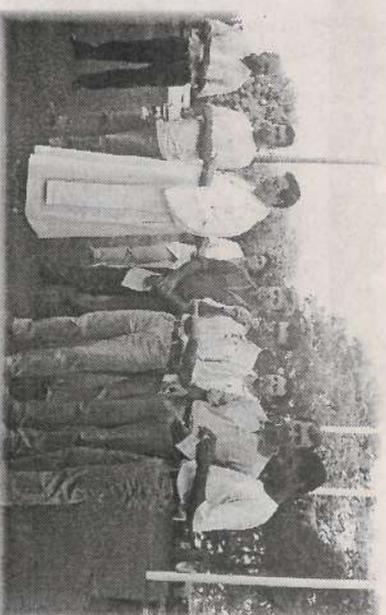
portanto, temos condições de vencer. E não podemos nos esquecer do problema do acidente, que é muito sério. A Empresa precisa de você, mas a família precisa mais. Gostaria que todos estivessem sempre em forma, não no banco de reserva, mas atuando no meio de campo".

A expectativa é de que juntas, até o final do outubro, as três Usinas cheguem a 5.650.000 toneladas de cana moída.

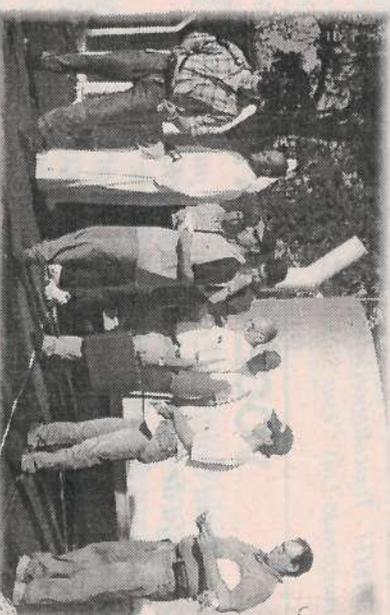
Para Godofredo F. Machado, da Divisão Industrial, *"Esta será uma safra de alta qualidade técnica porque tivemos uma excelente manutenção de entressafra, feita com austeridade, entusiasmo e muito bom senso. Junte-se a este fato o comprometimento de todos para com a qualidade dos serviços, até porque a crise exige de cada um mais empenho, criatividade e dedicação para fazer frente as dificuldades que certamente aparecerão ao longo da safra".*



A bênção do Padre Arycelenes.



Funcionários da Pedra....



... e Ibirá durante a Oração dos Fieis.



Na Usina Buriti a Bênção do Padre Francisco.

BOLETIM DA SAFRA

USINA DA PEDRA

Período: 5 de maio a 21 de junho - 48 dias

Cana moída: 1.012.113 Toneladas

Produção Açúcar: 1.028.506 sacas.

Produção Alcool: 49.690.000 litros

USINA BURITI

Período: 11 de maio a 21 de junho - 42 dias

Cana moída: 245.382 Toneladas

Produção Alcool: 20.841.567 litros

USINA IBIRÁ

Período: 1º a 21 de junho - 21 dias

Cana moída: 112.772 Toneladas

Produção Açúcar: 149.317 sacas.

Produção Alcool: 4.025.750 litros



Funcionários da Ibirá durante a Bênção do Padre Pedro Carlos.

Educação

Em abril, o Setor Treinamento realizou vários cursos de preparação para a safra 99 na Pedra, Buriti e Ibirá. Participaram funcionários da Motomecanização, Transporte, Turmas do Corte Manual de Cana, inclusive mão de obra de terceiros. Os temas enfocaram as atividades de corte, carregamento e transporte, com destaque para os procedimentos operacionais visando qualidade e segurança no trabalho. Frentistas, supervisores e encarregados, juntamente com o Setor Treinamento, participaram da elaboração e se revesaram na orientação e treinamento de suas equipes de trabalho.



Palestra de Integração dos 49 funcionários contratados p/ safra. Instrutores: Hélio Neto, Sônia M. Roxo e Rinaldo A. Capinelli.



Procedimentos Operacionais- Direção Defensiva e Palestra de Safra para 162 motoristas (cinco turmas). Instrutores: José Apar. Montovani, Vanderlei Silva Gusmão e Gustavo Sarti.



Procedimentos Operacionais- Palestra de Safra para operadores carregadeiras, e trator reboque



Instrução para utilização do Coletor de Dados, ministrado por Vanderlei Montanari, para encarregados de Turmas da Ibirá e de Serrana, divididos em 3 turmas.



BURITI - Toxicologia/Defensivos Agrícolas para Operadores, ministrado Luis César Siqueira Silva, da Du Pont.



BURITI - Operadores de Colheiteadeiras também participaram de treinamentos.



BURITI - Aplicação de produtos Fitossanitários, ministrado por Redson da Rhodia.

VOCÊ SABIA?

A sua Conta de Luz pode ser paga pela Tarifa de Baixa Renda. Para isso é preciso cumprir três condições:

- consumir, no máximo, 220 kWh por mês;
 - ter relógio de luz do tipo monofásico e
 - que a soma da potência dos eletrodomésticos da casa não ultrapasse 4.000 WATTS.
- A potência de cada eletrodoméstico é encontrada na lateral ou nas costas do mesmo.
- Some a potência de cada aparelho utilizado em sua casa. Se não ultrapassar os 4.000 WATTS você terá direito à Tarifa Baixa Renda.

Sempre que possível, use os

Aparelhos Elétricos fora do horário de pico, entre 18h e 21h.

DÚVIDAS? Procure a CPFL de sua cidade.

SOCIAIS

Parabéns aos noivos, aos pais e boas vindas aos bebês. Saúde e paz a todos.



CASARAM-SE

- Dia 16/4:** Selma Aparecida Borges e Vanier D. Morelli, do Transporte.
Dia 24/4: Aparecida Carla dos Santos Amadeu e Júlio Cesar dos Santos, da Fabric./ Açúcar.
Dia 8/5: Sandra Regina P. Kiche e Amilton C. Martins, da Fabricação/Açúcar.
Dia 14/5: Ana Maria Gomes e João Viana de Matos, ambos da Turma 06.

USINA BURITI:

- Dia 19/5:** Célia M. Bonifácio e Ernildo Basílio da Rocha, técnico /Segurança.

NASCERAM

- Dia 11/4:** Vitor Hugo, filho de Andrea e Fabricio Mariano de Oliveira, das Frentes Diversas.
Dia 13/4: Fabricia, filha de Leticia e Flávio A. R. Miranda, da Turma 09.
Dia 27/4: Leticia, filha de Rosimeire e Misael Ferreira, da Oficina Mecânica.
Dia 1/5: Francieli, filha de Celi e José Aparecido Tunis, do Transporte.
Dia 2/5 nasceram:
 * Vitória, filha de Adriana e Márcio Ap. dos Santos, da Oficina Mecânica.
 * Marcos Humberto, filho de Magda e Marcos Roberto da Silva, da Admin/ Pessoal.
Dia 4/5: Luis Peterson, filho de Rosana e Fábio Ap. de S. Lubeiro, da Turma 26.
Dia 7/5: Vitor Hugo, filho de Fernanda e Valenes José da Rocha, da Motomecanização.
Dia 10/5: Alfifer, filho de Maria Juliana e Israel dos Reis Silva, da Turma 27.
Dia 11/5: Daniela, filha de Aparecida de Lourdes e Edimar J. Martins, da Ofic. Mecânica.
Dia 14/5 nasceram:
 * Argel, filho de Maria José e Antônio Teixeira de Sousa, da Turma 14.
 * Hektor, filho de Lígia e Gustavo Sarti, da Motomecanização.
Dia 25/5: Gelson, filho de Gildete e Jefferson C. S. Oliveira, da Motomecanização.
Dia 27/5: Renan, filho de Renata e Ronivaldo P. Landim, da Turma 12.
Dia 30/5 nasceram:
 * Denilson, filho de Rosalina e Alcides G. da Silveira, da Turma 14.
 * Iuri, filho de Alessandra e Cicero B. Tereno, da Motomecanização.
Dia 31/5: Marco Antônio Jr. filho de Aline e Marco Antônio da Silva, da Turma 20.
Dia 1/6: João Paulo, filho de Sônia e Gilvan S. da Silva, da Turma 12.

USINA BURITI

- Dia 21/5:** Tales Bruno, filho de Márcia e Silvio dos Santos de Oliveira, da Indústria.
Dia 11/6: Gabriel, filho de Eunice e Brechoul de Souza, da Mecanização.

MERCADINHO - Produtos e serviços

VENDO MEL- Puro, vindo de regiões onde não se cultivava cana. Falar com o **OSVALDO DA SILVA**, o **BAIANINHO**, da Oficina, ramal 353 ou em sua residência, Rua Minas Gerais, 137 - Serrana.

EXPEDIENTE

Publicação mensal da Usina da Pedra, E.B.O. e Capta dirigida aos funcionários e familiares.

Direção: Pedro Biagi Neto - Redação, Editor: Dagna Cavalcheiro Machado MTh17.092

Diagramação e Editoração Eletrônica: Sheila Cristina Guimarães

Correspondência: Cx. Postal 02 - Serrana - SP

CEP: 14150-000 - Fone: (016) 687-1211

Tiragem: 3500 exemplares - Distribuição gratuita Filial da ABERJE.

Autorizada reprodução de matérias, desde que citada a fonte.



Saúde

QUANDO É RESFRIADO?

A garganta começou a arranhar, veio a tosse, principalmente à noite, o nariz está escorrendo, o apetite sumiu, o corpo amoleceu. Pronto! Você "pegou" um dos mais de 200 vírus que provocam o resfriado.



PARA EVITAR O RESFRIADO

FAÇA O SEGUINTE:

- Evite ambientes fechados e aglomerações para diminuir as chances de contato com o vírus.
- Procure respirar sempre pelo nariz.
- Mantenha a casa bem arejada.
- Não aperte a mão dos doentes.
- Lave as mãos muitas vezes, principalmente quando tiver alguém resfriado em casa.
- Evite levar os dedos ao nariz e a mão à boca.
- Use lenços de papel descartáveis (ou papel higiênico)
- Tome bastante líquidos: água, sucos, chás... Líquidos quentes são ótimos porque o vírus não gosta de calor.
- Coma verduras, legumes e frutas e abuse das sopas.
- Evite fumar. Se não conseguir, só fume em lugares ventilados.
- Se ainda assim, você se resfriar, o jeito é meter-se num pijama e cama, com direito a muito líquido e sopinha da mamãe.
- Evite fumar. Se não conseguir, só fume em lugares ventilados.
- Se ainda assim, você se resfriar, o jeito é meter-se num pijama e cama, com direito a muito líquido e sopinha da mamãe.

FIQUE LIGADO!

PEGOU DE QUEM?
 Difícil saber, porque o resfriado pode ser transmitido pelo ar; assim: as pessoas resfriadas tosse ou espirram sem proteger a boca e o nariz, e espalham o vírus pelo ar.

Também pode ser transmitido por contato direto que é a forma mais comum: a pessoa resfriada coloca a mão na boca ou nariz e o vírus passa para as pontas de seus dedos. Em seguida, ela pega nos objetos, lápis, maçanetas, torneiras, talheres, etc., e vai espalhando o vírus. Quem não está resfriado, ao tocar nesses objetos, pega o tal vírus. Daí é só botar a mão no nariz ou boca e pronto: ficou resfriado também.

Dps Alongue-se

Promover a saúde e a qualidade de vida dos funcionários! Essa foi a proposta da Empresa ao criar o Programa Qualidade de Vida - PQV, que vem sendo desenvolvido há muitos anos no DPS, em Serra, com a participação de funcionários e esposas. Agora, o Programa foi estendido aos trabalhadores da Mão de Obra Rural, através do Programa "Alongue-se".

O "Alongue-se" mudou a rotina das 16 Turmas da Mão de Obra Rural. Quando chegam no campo, antes de começar o serviço, os trabalhadores fazem exercícios de alongamento e mobilidade ar-

ticular, que promovem o aquecimento dos músculos solicitados nas tarefas diárias e portanto, ajudam a prevenir as lesões musculares articulares, melhoram a postura, o rendimento no trabalho, a disposição física e de quebra criam um ambiente mais agradável entre os funcionários.

Diariamente, os funcionários das Turmas de Serra, Serra Azul, Cajuru, Altiópolis, Cravinhos e Santa Cruz da Esperança participam do "Alongue-se", que no campo é coordenado pela professora Juliana, auxiliada pelos monitores preparados pelo professor Adilson.



Os mais aplicados já sentem na pele os benefícios dos exercícios.

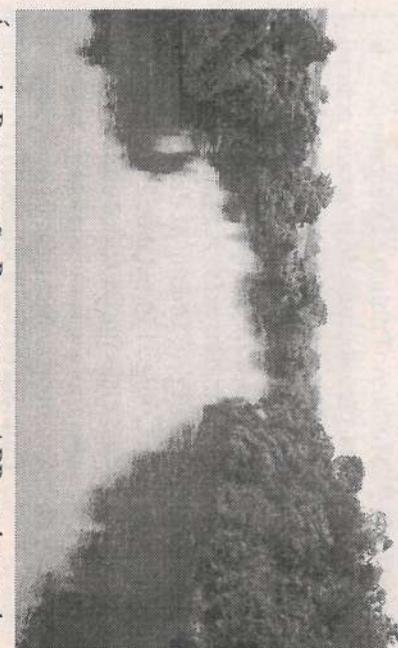
Meio ambiente

Hoje existem leis que atuam sobre a preservação do meio ambiente e a segurança das redes de energia elétrica e rodovias e ferrovias. Essas Leis atingem ao pequeno, médio ou grande produtor e as penalidades variam, desde a reposição de áreas florestais destruídas, prestação de serviços à

comunidade, suspensão da atividade empresarial, multas e até prisão.

Nossa Empresa sempre demonstrou interesse pela preservação do meio ambiente, e, tão logo saiu a nova Lei de

USINA CUMPRE LEIS DE PRESERVAÇÃO DO AMBIENTE



Área de Preservação Permanente - APP, ao longo do Rio Pardo

ÁREAS DE PRESERVAÇÃO PERMANENTE

Pradela explicou que dentre as leis que estão diretamente ligadas às atividades da Empresa, uma diz respeito às áreas localizadas ao longo dos rios, lagoas e nascentes, chamadas de "APP-Áreas de Preservação Permanente",

"... Nestas áreas, a mata existente, deve ser preservada permanentemente, ou seja, ali não se pode plantar mais nenhuma cultura", disse Valter

A largura destas áreas é variável: quanto maior a largura do rio, maior será a largura das faixas de APP. Por exemplo: A largura da "APP" do Rio Pardo é de 100 metros, contando-se a partir da sua margem.

A nova Lei diz que além dessa área também seja feito um aceiro, ou seja, deve-se deixar uma faixa de terra limpa, de 10 metros de largura. Somente depois desse aceiro é que podemos plantar a cana, que nos primeiros 50 metros deve ser cortada crua para evitar a propagação do fogo.

"... O restante do talhão pode ser queimado", esclareceu Valter, acrescentando ainda que, também ao redor das redes de transmissão de energia elétrica e das rodovias, devemos manter aceiros e cortar uma faixa de cana crua". (Veja matéria sobre o PEQ na página 4).

Para cumprir as exigências da Lei, foi necessário fazer nova medição destes locais. Marcado o local exato, a Mecanização Agrícola passou a motoniveladora para a delimitação da área

EMPRESA APRESENTA OS PRIMEIROS RESULTADOS DO PPR - Programa de Participação nos Resultados

Os primeiros resultados do PPR na Usina da Pedra, referentes ao período de 5 a 31 de maio/99, foram muito positivos. Os números superaram a expectativa em três fatores: Eficiência Industrial, Terra na Cana e Absenteísmo do Trabalhador Rural.

Esses números foram amplamente divulgados em toda Empresa e, alguns fatores, como Rendimento Energético e Absenteísmo foram discutidos e analisados pelos responsáveis, juntamente com os funcionários da área, visando descobrir o que pode ser feito para melhorá-los.

Veja nos quadros abaixo os resultados alcançados no período de 5 a 31 de maio/99

O Programa de Participação nos Resultados - PPR foi implantado este ano na Empresa, com objetivo de fortalecer o esforço conjunto entre os empregados e a Empresa, na busca pela melhoria dos resultados, remunerando os funcionários quando atingidas as metas estabelecidas.

RESULTADOS ACUMULADOS ATÉ 31 DE MAIO/99

USINA DA PEDRA

Fatores	Índices	% Salário	
		Grupo 1	Grupo 2
1- Eficiência Industrial	85,7%	48,00%	67,00%
2- Rendimento Energético	48	0,00%	0,00%
3- Terra na Cana kg/Ton.	6,5	5,00%	7,00%
4- Absenteísmo do Trab. Rural	6,31%	7,00%	10,00%
TOTAL		60,00%	84,00%

Na Pedra, o acumulado dos fatores: Eficiência Industrial, Terra na Cana e Absenteísmo do Trabalhador Rural, somados deram 60% do salário/base para os funcionários do Grupo I e 84% para o Grupo II. O único fator que não atingiu o índice mínimo foi Rendimento Energético. Como os resultados são cumulativos, até o final da safra estes resultados, certamente sofrerão modificações

USINA BURITI

Fatores	Índices	% Salário	
		Grupo 1	Grupo 2
1- Eficiência Industrial	83,92%	0,00%	0,00%
2- Rendimento Energético	50,02	1,00%	2,00%
3- Terra na Cana kg/Ton.	5,58	25,00%	35,00%
4- Absenteísmo do Trab. Rural	12,34%	0,00%	0,00%
TOTAL		26,00%	37,00%

Na Buriti, os fatores Eficiência Industrial e Absenteísmo do Trabalhador Rural não alcançaram os índices mínimos para a distribuição. A soma dos outros dois fatores, Rendimento Energético e Terra na Cana, totalizaram de 26% do salário/base para os funcionários do Grupo I e 37% para o Grupo II. Também estes resultados são cumulativos e, portanto, poderão se modificar até o final da safra.

USINA IBIRÁ

Os resultados da Ibirá não foram divulgados porque a safra iniciou em 1º de junho, portanto, ainda não fechou o mês.

SAIBA

Eficiência industrial: É o índice que representa a eficiência com que a indústria consegue transformar o açúcar existente na cana recebida em produtos finais: sacas de açúcar ou litros de álcool.

Rendimento Energético: É o resultado da multiplicação entre o peso médio de cana transportada e a média de quilômetros percorridos pelo caminhão, com um litro de combustível.

Terra na Cana: Percentual que mede em quilos por tonelada, a quantidade de terra existente na cana entregue na Indústria.

Absenteísmo do Trabalhador Rural: Representa o percentual das horas de faltas em relação ao total de horas trabalhadas.

"A implantação do PPR criou um clima de maior comprometimento entre os funcionários. Parabéns a todos pelos bons resultados alcançados neste primeiro período. Sem dúvida, estamos no caminho certo e se for mantido o mesmo empenho, esses resultados com certeza serão ainda melhores."

Pedro Biagi Neto.

Meio ambiente



Para atender as exigências do Decreto Estadual nº 42.056/97, do Governo do Estado de São Paulo, os

produtores elaboraram um plano para eliminar a queimada na colheita da cana. O Plano ficou conhecido como "PEQ - Programa de Eliminação das Queimadas". O engenheiro Luiz Eduardo Gerardi falou sobre o PEQ.

PLANO DE ELIMINAÇÃO DAS QUEIMADAS

cana estão obrigados a reduzir a queima da cana, de forma gradativa, até a completa eliminação, de acordo com os seguintes prazos: 8 anos para a eliminação total da queima em áreas de colheita mecânica e 15 anos para as áreas de colheita manual. Assim, até o ano de 2005, toda área de colheita mecânica deverá ser cortada crua. As áreas de colheita manual terão prazo até 2012 para a completa eliminação das queimadas.

Observador: Quais são as outras proibições do Decreto?

Luiz Eduardo: O Decreto proibiu também a queima de cana no rato de um quilômetro do perímetro urbano; 50

metros ao longo das rodovias e ferrovias estaduais e federais e sob as linhas de transmissão e ao redor de subestações de energia elétrica. Além deste Decreto existe o Código Florestal que proíbe queima da cana nas margens de rios, nascentes e açudes e ao redor das Áreas de Preservação Permanente - APP, cujo tamanho varia conforme a largura dos cursos de água. Para o Rio Pardo, por exemplo, são 100 metros. Para rios com até 10m de largura, como o Tamanduá são 30 metros.

Observador: Quem é responsável pela fiscalização?

Luiz Eduardo: O órgão responsá-

vel pela fiscalização do PEQ é a CETESB. Para cada infração cometida a CETESB aplica pesadas multas e envia cópias do auto de infração para o Ministério Público e Delegado de Polícia, para abertura de inquérito policial.

Observador: Quais providências foram tomadas para adequar os canais à Legislação e ao PEQ?

Luiz Eduardo: A Empresa já cumprirá rigorosamente as determinações do Código Florestal de 1965. Com as mudanças introduzidas em 1998, com a promulgação de novas leis, tanto no âmbito estadual quanto no federal, a Empresa está se adequando para cumprir todas as novas exigências.

Observador: Como funciona?

Luiz Eduardo: Os plantadores de